

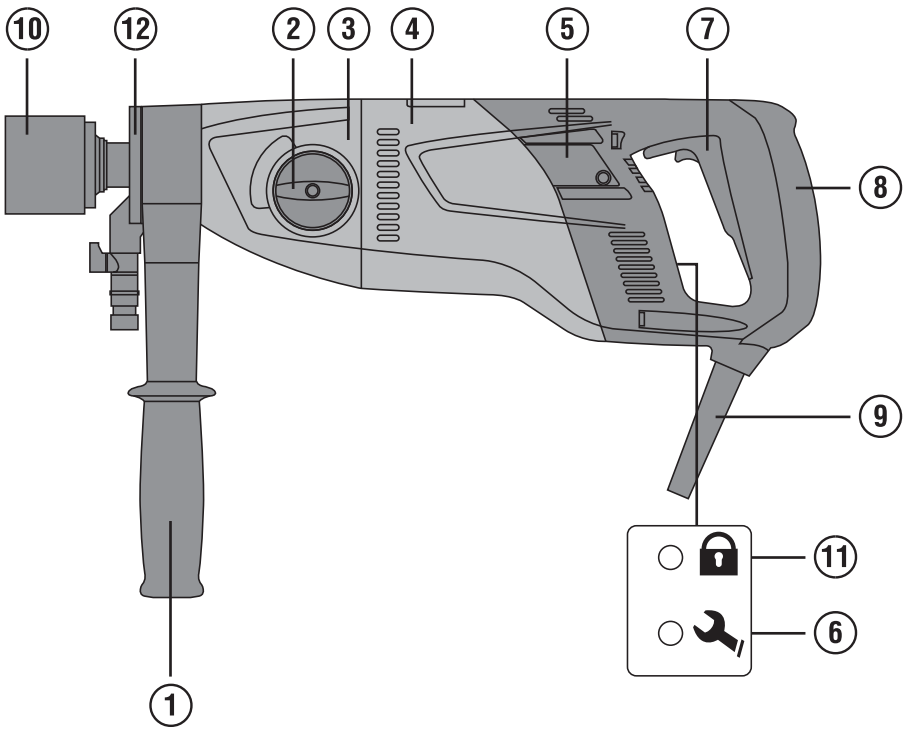
HILTI

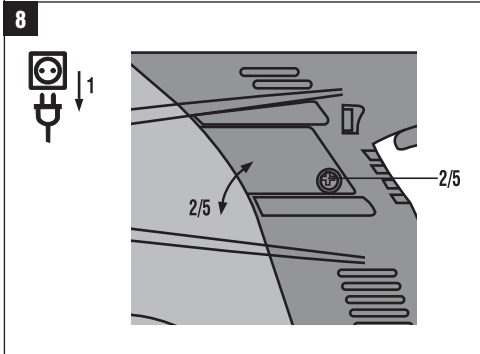
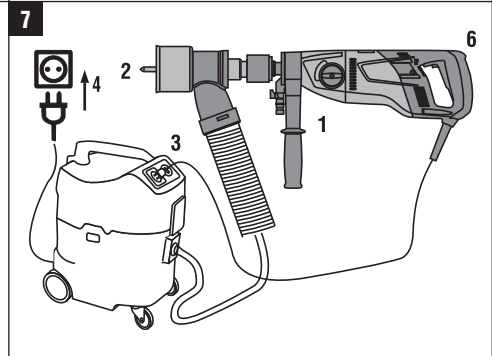
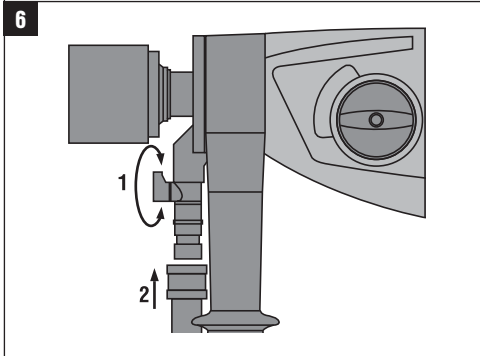
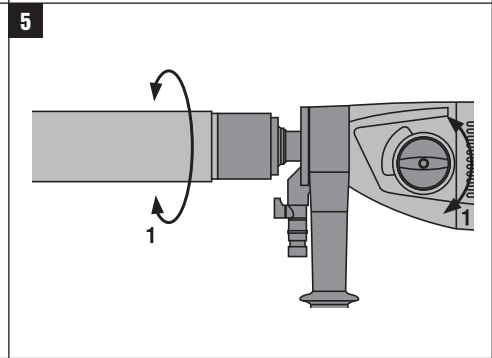
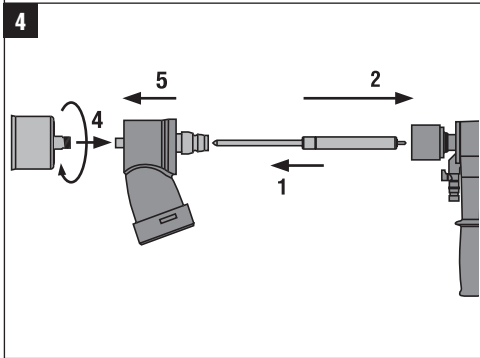
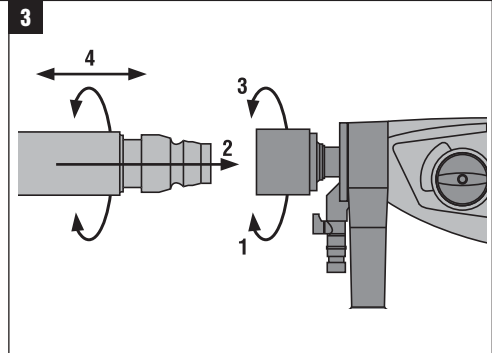
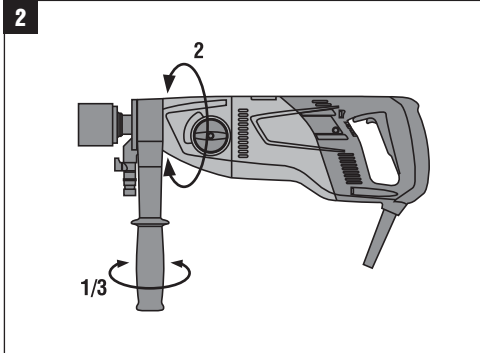
DD 110-W



Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebbruksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et







DD 110-W Diamantboresystem

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden maskinen tages i brug.

Opbevar altid brugsanvisningen sammen med maskinen.

Sørg for, at brugsanvisningen altid følger med ved overdragelse af maskinen til andre.

Indholdsfortegnelse	side
1 Generelle anvisninger	121
2 Beskrivelse	122
3 Tilbehør	124
4 Tekniske specifikationer	124
5 Sikkerhedsanvisninger	125
6 Ibrugtagning	128
7 Betjening	131
8 Rengøring og vedligeholdelse	133
9 Fejlsøgning	134
10 Bortskaffelse	135
11 Producentgaranti - Produkter	136
12 EF-overensstemmelseserklæring (original)	136

❶ Disse tal henviser til illustrationer. Illustrationerne kan du finde på udfoldssiderne på omslaget. Kig på disse sider, når du læser brugsanvisningen.

I denne brugsanvisning betegner "maskinen" altid diamantboremaskinen DD 110-W.

Maskinkomponenter, betjenings- og visningselementer ❶

Diamantboremaskine DD 110-W

- ❶ Sidegreb
- ❷ Gearkontakt
- ❸ Gear
- ❹ Motor
- ❺ Kulbørsteafdækning
- ❻ Serviceindikator
- ❼ Tænd/sluk-knap
- ❽ Håndtag
- ❾ Netkabel inkl. PRCD
- ❿ Værktøjholder
- ⓫ Tyverisikringsindikator (ekstratilbehør)
- ⓬ Skyllehoved

da

1 Generelle anvisninger

1.1 Signalord og deres betydning

FARE

Står ved en umiddelbart truende fare, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden.

ADVARSEL

Advarer om en potentielt farlig situation, der kan forårsage alvorlige personskader eller døden.

FORSIGTIG

Advarer om en potentielt farlig situation, der kan forårsage lettere personskader eller materielle skader.

BEMÆRK

Står ved anvisninger om brug og andre nyttige oplysninger.

1.2 Forklaring af piktogrammer og yderligere anvisninger

Advarselssymboler



Generel fare



Advarsel om farlig elektrisk spænding



Advarsel om varm overflade

Påbudssymboler



Brug beskyttelsesbriller



Brug sikkerhedshjelm



Brug høreværn



Brug beskyttelseshandsker



Brug støvmaske



Brug sikkerhedssko



Læs brugsanvisningen før brug

Symboler



Låsesymbol



Bemærkning om tyverisikring



Serviceindikator

/min

Omdrejninger pr. minut

RPM



Omdrejninger pr. minut

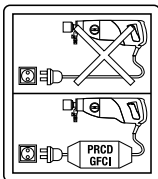
Send materialer til genvinding

På maskinen



Vådboringsopgaver over hovedhøjde er forbudt

På maskinen



Arbejd kun med funktionsdygtigt PRCD.

Placering af identifikationsoplysninger på maskinen

Typebetegnelse og serienummer fremgår af maskinens typeskilt. Notér disse oplysninger i brugsanvisningen, og henvi til disse, når du henvender dig til vores kundeservice eller værksted.

Type: _____

Serienummer: _____

2 Beskrivelse

2.1 Bestemmelsesmæssig anvendelse

DD 110-W er en elektrisk diamboremaskine og beregnet til håndført tørboring i murværk og til håndført vådboring i beton og mineralske underlag.

Opadgående boring med vådboringsfunktion er aldeles forbudt.

Boring i materialer, som fremkalder strømlerende støv (f.eks. magnesium), er ikke tilladt.

Anvend så vidt muligt en til formålet egnet mobil udsugningsanordning, f.eks. en Hilti-støvsuger VC 20-U/UM, VC 40-U/UM, VCU 40, VCU 40-M eller VCD 50.

Benyt kun originale Hilti-borekroner og DD 110-W tilbehør for at undgå personskader.

Overhold også sikkerheds- og betjeningsanvisningerne for det anvendte tilbehør.

Overhold forskrifterne i denne brugsanvisning med hensyn til drift, pleje og vedligeholdelse.

Maskinen er beregnet til professionel brug og må kun betjenes, efterses og vedligeholdes af autoriseret og instrueret personale. Dette personale skal i særdeleshed informeres om de potentielle farer, der er forbundet med brugen af denne maskine. Der kan opstå farlige situationer ved anvendelse af maskinen og det tilhørende udstyr, hvis den anvendes af personer, der ikke er blevet undervist i dets brug, eller hvis det ikke anvendes korrekt i henhold til forskrifterne i denne brugsanvisning.

Maskinen kan anvendes følgende steder og til følgende formål: på byggepladser, på værksteder, til renovering, til ombygning, til nybygning.

Maskinen må kun sluttes til den netspænding og -frekvens, som er angivet på typeskiltet.

Det er ikke tilladt at bearbejde sundhedsfarlige materialer, f.eks. asbest.

Det er ikke tilladt at modificere eller tilføje ekstra dele til maskinen.

Brug kun originalt Hilti-tilbehør og ekstraudstyr for at undgå ulykker.

Der kan opstå farlige situationer ved anvendelse af maskinen og det tilhørende udstyr, hvis den anvendes af personer, der ikke er blevet undervist i dets brug, eller hvis det ikke anvendes korrekt i henhold til forskrifterne i denne brugsanvisning.

2.2 Anvendelse med forskelligt udstyr

Boringstyper for DD 110-W	Borekrone- \varnothing	Boreretning	Materiale
Vådboring	25...132 mm (1" ...5¼")	Ikke opad	Beton
Tørboring	16...162 mm (5/8" ...6½")	Alle retninger	Murværk (f.eks. kalksandsten, tegl)

2.3 Tabel med gear og de tilhørende borekronediametre

Gear	PCM-borekroner, tør	HDM-borekroner, tør	HWC-borekroner, våd	Omdrejningstal, ubelastet
1	42...162 mm (1½" ... 6½")	102...162 mm (4" ... 6½")	122...132 mm (4¾" ...5¼")	650/min
2		16...87 mm (5/8" ... 3½")	25...112 mm (1" ...4½")	1.380/min

2.4 Tyverisikring TPS (ekstratilbehør)

Maskinen kan forsynes med "tyverisikring" (TPS) som ekstratilbehør. Hvis maskinen er forsynet med denne funktion, kan den kun aktiveres og anvendes med den tilhørende aktiveringsnøgle.

2.5 Medfølgende dele:

- 1 Maskine med sidegreb og værktøjsholder
- 1 Brugsanvisning
- 1 Hilti-kuffert eller papemballage

2.6 Anvendelse af forlængerledning

Brug kun forlængerledninger med tilstrækkeligt tværsnit, der er godkendt til det pågældende anvendelsesområde.

Anbefalede minimale tværsnit og maksimale ledningslængder:

Ledertværsnit	1,5 mm ²	2,0 mm ²	2,5 mm ²	3,5 mm ²
Netspænding 100 V	Anbefales ikke	Anbefales ikke	Anbefales ikke	40 m
Netspænding 110-120 V	Anbefales ikke	Anbefales ikke	30 m	
Netspænding 220-240 V	30 m		50 m	

Anvend ikke forlængerledninger med 1,25 mm² ledertværsnit. Anvend kun forlængerledninger, der har en jordleder.

2.7 Brug af generator eller transformator

Denne maskine kan anvendes sammen med en generator eller transformator på arbejdsstedet, hvis følgende betingelser overholdes: Den afgivne effekt i watt skal være mindst det dobbelte af den spænding, der fremgår af maskinens typeskilt, driftsspændingen skal til enhver tid ligge mellem +5 % og -15 % i forhold til den nominelle spænding, og frekvensen skal ligge på 50 til 60 Hz, aldrig over 65 Hz. Der skal være en automatisk spændingsregulator med startforstærkning.

BEMÆRK

Når andre maskiner tændes og slukkes, kan der opstå underspændings- og/eller overspændingsspisser, som kan beskadige maskinen. Slut aldrig andre maskiner til generatoren/transformatoren samtidig.

3 Tilbehør

Betegnelse	Varenummer, beskrivelse
Tyverisikring TPS (Theft Protection System) med Company Card, Company Remote og aktiveringsnøgle TPS-K	Ekstratilbehør
Støvsugerenhed	315773
Værkstedsholder M16	315774
Værktøjsholder BI+	315791
Værktøjsholder BR	315792
Værktøjsholder BT	315793
Gennemstrømningsindikator	305939
Tandkranspatron	315794
Selvspændende borepatron	315795
Indstiksende M27 til undersænker	315805
Indstiksende BI+ til undersænker	315806
Indstiksende M27 til borekroner	315807
Indstiksende BI+ til borekroner	315824
Sidegreb	315825
Støvdugugning med indstiksende BI+ til borekroner	315826
Støvdugugning med indstiksende M27 til borekroner	315827
Støvdugugning med indstiksende BI+ til undersænker	315828
Støvdugugning med indstiksende M27 til undersænker	331621
Forboringshjælp Undersænker	281318
Forboringshjælp Undersænker BI+	209661

da

4 Tekniske specifikationer

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

Oplysninger om maskine og brug

Mål (L x B x H)	457 mm x 120 mm x 170 mm
Vægt i overensstemmelse med EPTA-procedure 01/2003	5,7 kg
Kapslingsklasse	i

BEMÆRK

Maskinen fås med forskellige nominelle spændinger. Den nominelle spænding og det nominelle spændingsforbrug står på typeskiltet.

Mærke-spænding [V]	100	110	110	120	220	230	240
Netfrekvens [Hz]	50...60	50	60	60	50/60	50...60	50
Mærkeeffekt [W]	1.450	1.600	1.570		1.600	1.600	1.600
Mærkestrøm [A]	15	15,4	15	14,1	7,7	7,4	7,1

Mærkespænding [V]	100	110	110	120	220	230	240
Nominelt omdrejningstal, ubelastet 1. gear [o/min]	650	650	650	650	650	650	650
Nominelt omdrejningstal, ubelastet 2. gear [o/min]	1.380	1.380	1.380	1.380	1.380	1.380	1.380

BEMÆRK

Det vibrationsniveau, der angives i disse anvisninger, er målt med en målemetode, der opfylder bestemmelserne i EN 60745, og kan anvendes i forbindelse med en sammenligning af forskellige elværktøjer. Det kan også anvendes til en foreløbig vurdering af vibrationsbelastningen. Det angivne vibrationsniveau dækker de væsentlige anvendelsesformål for elværktøj. Hvis elværktøjet imidlertid anvendes til andre formål, med andre indsatsværktøjer eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan vibrationsniveauet afvige. Dette kan forøge vibrationsbelastningen i hele arbejdstiden markant. For at opnå en præcis vurdering af vibrationsbelastningen bør også den tid, hvor maskinen er slukket eller blot kører uden at blive anvendt, inddrages. Dette kan reducere vibrationsbelastningen i hele arbejdstiden markant. Fastlæg yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod vibrationspåvirkninger, f.eks. er det vigtigt at vedligeholde elværktøj og indsatsværktøj, at holde hænderne varme og at organisere arbejdsprocesserne.

da

Data om støj og vibrationer (målt iht. EN 60745-2-1)

Typisk A-vægtet lydeffektniveau	95 dB (A)
Typisk A-vægtet emissionslydtrykniveau	84 dB (A)
Usikkerhed for det nævnte lydniveau	3 dB (A)

Yderligere oplysninger, triaksiale vibrationsværdier (vibrationsvektorsum)

Boring i kalksandsten (tør) med PCM-borekrone, $a_{h, DD}$	12,0 m/s ²
Boring i kalksandsten (tør) med HDM-borekrone, $a_{h, DD}$	5,8 m/s ²
Boring i beton (våd) med HWC-borekrone, $a_{h, DD}$	4,6 m/s ²
Usikkerhed (K)	1,5 m/s ²

5 Sikkerhedsanvisninger

5.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj

a) ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner.

Hvis sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. **Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner til senere brug.** Det benyttede begreb "elværktøj" i sikkerhedsanvisningerne refererer til elektriske maskiner (med netledning) og batteridrevne maskiner (uden netledning).

5.1.1 Arbejdspladssikkerhed

- Sørg for at holde arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Børg ikke elværktøj i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i**

brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

5.1.2 Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundne elværktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære elværktøjet i ledningen, hænge det op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis maskinen benyttes til det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at anvende elværktøjet i fugtige omgivelser, skal du anvende et fejlstrømsrelæ.** Anvendelsen af et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for et elektrisk stød.

5.1.3 Personlig sikkerhed

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge maskinen fornuftigt. Man bør ikke bruge elværktøjet, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Brug beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængigt af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er frakoblet, før du slutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, tager det op eller transporterer det.** Undgå at bære elværktøjet med fingeren på afbryderen, og sørg for, at det ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- e) **Undgå at arbejde i unormale kropsstillinger. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Det er derved nemmere at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Ved at anvende en støvudsugning er det muligt at nedsætte risiciene som følge af støv.

5.1.4 Anvendelse og pleje af elværktøj

- a) **Undgå at overbelaste maskinen. Brug altid en maskine, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det rigtige værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke maskinen, hvis afbryderen er defekt.** En maskine, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteriet fra maskinen, inden du foretager indstillinger på den, skifter tilbehørsdele eller lægger den til side.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede maskiner uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst sikkerhedsanvisningerne benytte maskinen.** Maskiner er farlige, hvis de benyttes af ukyndige personer.
- e) **Sørg for at pleje elværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Anvend elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** I tilfælde af anvendelse af maskinen til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.

5.1.5 Service

- a) **Sørg for, at elværktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der altid benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig elværktøjs-sikkerhed.

5.2 Sikkerhedsanvisninger for boremaskiner

- a) **Brug høreværn ved slagboring.** Støjpåvirkningen kan medføre høretab.
- b) **Brug de ekstrahåndgreb, som følger med maskinen.** Hvis du mister kontrollen, kan det medføre personskader.

- c) **Hold kun maskinen i de isolerede håndtag, når du udfører arbejder, hvor indsatsværktøjet kan ramme skjulte elledninger eller maskinens netkabel.** Ved kontakt med en spændingsførende ledning kan også metalliske værktøjsdele sættes under spænding, hvilket kan medføre elektrisk stød.

5.3 Yderligere sikkerhedsanvisninger

5.3.1 Personlig sikkerhed



- a) **Hold altid fast i maskinen med begge hænder på de to dertil beregnede greb, når maskinen føres i hånden. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.**
- b) **Hvis maskinen anvendes uden støvudsugning, skal du bruge åndedrætsværn.**
- c) **Hold pauser under arbejdet, og lav afspændings- og fingerøvelser, så dine fingre får en bedre blodgennemstrømning.**
- d) **Undgå at berøre roterende dele. Tænd først maskinen, når du befinder dig i arbejdsområdet.** Berøring af roterende dele, især roterende værktøjer, kan medføre personskader.
- e) **Sørg for at føre netkablet, forlængerledningen og eventuelt også støvsugerslangen efter maskinen under arbejdet.** Dette mindsker risikoen for at snuble i kabel, ledning eller slange under arbejdet.
- f) **Undgå hudkontakt med boreslam.**
- g) **Brug handsker ved skift af værktøj!** Værktøjet kan blive varmt, når man arbejder med det.
- h) **Børn bør gøres opmærksomme på, at de ikke må lege med apparatet.**
- i) **Apparatet må ikke anvendes af børn eller svagelige personer, der ikke er instrueret i brugen.**
- j) **Støv fra materialer såsom blyholdig maling, visse træsorter, mineraler og metal kan være sundhedsfarlige. Berøring eller indånding af støv kan medføre allergiske reaktioner og/eller luftvejssygdomme hos brugeren eller personer, der opholder sig i nærheden. Bestemte støvtyper, f.eks. støv fra ege- og bøgetræ, er kræftfremkaldende, især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling (kromat, træbeskyttelsesmidler). Asbestholdige materialer må kun bearbejdes af fagfolk. Anvend så vidt muligt støvudsugning. For at sikre en effektiv støvudsugning anbefales det at anvende en egnet mobil støvudsugning anbefalet af Hilti til træ- og/eller mineralstøv, som er tilpasset til det pågældende elværktøj. Sørg for god udluftning af arbejdspladsen. Det anbefales at bruge åndedrætsværn med filterklasse P2. Overhold de gældende nationale forskrifter vedrørende de materialer, der skal bearbejdes.**

5.3.2 Omhyggelig omgang med og brug af maskiner

- a) **Sørg for at sikre emnet. Brug fastspændingsværktøj eller en skruestik til at fastspænde emnet.** På den måde holdes det mere sikkert fast end med hånden, og du har desuden begge hænder fri til at betjene maskinen.
- b) **Kontrollér, at værktøjet passer til maskinens værktøjsholder, og at det er låst korrekt fast i holderen.**
- c) **Sluk maskinen ved strømafbrydelser, og træk netstikket ud.** Dette forhindrer utilsigtet ibrugtagning af maskinen, når strømmen vender tilbage.

5.3.3 Elektrisk sikkerhed



- a) **Kontrollér før påbegyndelse af arbejdet arbejdsområdet for skjulte elektriske ledninger, gas- og vandrør, f.eks. med en metaldetektor.** Udvendige metaldele på maskinen kan blive spændingsførende, hvis du f.eks. utilsigtet har beskadiget en elledning. Dette medfører en alvorlig fare for at få elektrisk stød.
- b) **Brug aldrig maskinen uden den medfølgende PRCD (til GB-versionen aldrig uden skilletrafo). Kontrollér altid PRCD før brug.**
- c) **Kontrollér maskinens tilslutningsledning regelmæssigt, og få den udskiftet af en fagmand, hvis den er beskadiget. Hvis tilslutningskablet til det elektriske værktøj er ødelagt, skal det udskiftes med en særlig godkendt tilslutningsledning, der fås i kundeserviceafdelingen. Kontrollér jævnligt forlængerledningerne, og udskift dem, hvis de er beskadigede. Hvis el- eller forlængerledningen bliver beskadiget under arbejdet, må du ikke røre ved ledningen. Træk stikket ud af stikkontakten. Beskadigede elledninger og forlængerledninger medfører fare for at få elektrisk stød.**
- d) **Beskyt dig mod elektriske stød. Undgå at berøre jordede dele som f.eks. rør, radiatorer, komfur og køleskabe.**
- e) **Anvend ikke adapterstik for at omgå jordforbindelsen.**

5.3.4 Arbejdsplads



- a) **Sørg for god udluftning af arbejdspladsen.** Dårligt udluftede arbejdspladser kan være sundhedsskadelige som følge af støvpåvirkningen.

- b) Slut en støvudsugning til, hvis der dannes støv under arbejdet. Det er ikke tilladt at bore i sundhedsfarlige materialer, f.eks. asbest.
- c) Sørg for at få byggeledelsens tilladelse til borearbejdet. Borearbejde i bygninger og andre strukturer kan påvirke statikken, især ved overskæring af armeringsjern eller bærende elementer.
- d) Ved udendørs arbejde anbefaler vi, at du bruger gummihandsker og skridsikket fodtøj.
- e) For at undgå risikoen for at snuble og falde skal netkabel/forlængerledningen og vandslangen altid føres bagud fra maskinen.

5.3.5 Personligt beskyttelsesudstyr



Brugeren og personer, som opholder sig i nærheden, skal under brug af maskinen bære egnede beskyttelsesbriller, beskytteshjelm, høreværn, beskytteshandsker, sikkerhedssko og et let ånde-drætsværn, i tilfælde af udvikling af støv.

da 6 Ibrugtagning



FORSIGTIG

Netspændingen skal svare til angivelsen på typeskiltet. Maskinen må ikke være sluttet til elnettet.

FARE

Sørg ved gennembrudsboringer gennem vægge for at sikre området bag væggen, da materiale eller borekernen kan falde ud på bagsiden. Sørg ved gennembrudsboringer gennem lofter for at sikre området nedenunder, da materiale eller borekernen kan falde ned.

FORSIGTIG

Maskinen må ikke være sluttet til lysnettet under transport. Træk stikket ud.

FORSIGTIG

Benyt kun originale Hilti-borekroner og DD 110-W tilbehør for at undgå personskader. På maskiner med en BI+ værktøjsholder er kun originale Hilti-borekroner tilladte.

FORSIGTIG

Værktøjet kan blive meget varmt ved brug eller ved slibning. Du kan få forbrændinger på hænderne. **Brug derfor altid beskyttelseshandsker, når du skifter værktøj.**

FORSIGTIG

Maskinen og diamantborekronen er tunge. Der er fare for at beskadige krop og lemmer. **Brug hjelm, beskyttelseshandsker og sikkerhedssko.**

ADVARSEL

Sørg for, at netkabel og slanger ikke kommer i berøring med roterende dele.

FORSIGTIG

Skift ikke gear under drift. Vent, til spindelen er standset.

6.1 Forberedelse til tørboring

6.1.1 Positionering af sidegreb 2

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten.

1. Løsn sidegrebets holder ved at dreje på håndtaget.
2. Drej sidegrebet til den ønskede position.
3. Fastgør sidegrebet, så det ikke kan drejes, ved at dreje på grebet.

6.1.2 Montering af diamantborekrone 3



FARE

Anvend aldrig beskadigede indsatsværktøjer. Kontrollér altid indsatsværktøjer for afskalning og ridser, slitage eller kraftig nedslidning før brug. Anvend aldrig beskadigede værktøjer. Brudstykker fra emnet eller beskadigede indsatsværktøjer kan slynges ud og medføre personskader også uden for det direkte arbejdsområde.

BEMÆRK

Diamantborekroner skal udskiftes, så snart deres skæreydelse eller fremdriften i borearbejdet falder mærkbart. Generelt er dette tilfældet, når diamantsegmenternes højde er lavere end 2 mm.

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten.

FORSIGTIG

Kontrollér, at forboringshjælpen er positioneret korrekt i borekronen.

FORSIGTIG

Ved brug af forboringshjælp må maskinen ikke køre i tomgang uden at have kontakt med underlaget.

BEMÆRK

Værktøjsholderne BR, BT, M16, M27 betjenes med en egnet gaffelnøgle.

Værktøjsholderen, adapteren og værktøjet skal være helt rengjorte.

1. Åbn værktøjsholderen (BI+) ved at dreje den i retning af symbolet for den åbne klemme.
2. Sæt diamantborekronen i fortandingen på værktøjsholderen (BI+) på maskinen forfra, og skru den i, indtil den går i indgreb.
3. Luk værktøjsholderen (BI+) ved at dreje den i retning af symbolet for den lukkede klemme.
4. Kontrollér, at borekronen sidder fast i værktøjsholderen ved at trække i den og bevæge den frem og tilbage.

6.1.3 Montering af støvudsugning (ekstraudstyr)

6.1.3.1 Undersænker 4

1. Før forboringshjælpen med spidsen fremad ind i indstiksenden til undersænker med støvudsugning indtil anslag.
2. Monter indstiksenden i værktøjsholderen som ved montering af diamantborekronen.
3. Skub låseringen og støvudsugningen hen imod maskinen.
4. Monter undersænkeren på indstiksenden.
5. Indfør støvudsugningen i retning af værktøjet, indtil denne hviler på borekronen, og fastgør den i denne position ved at skubbe låseringen hen imod undersænkeren.
6. Kontrollér, at støvudsugningen kan dreje frit i forhold til maskinen.

6.1.3.2 Borekroner

1. Monter indstiksenden til borekronen i værktøjsholderen med støvudsugning som ved montering af diamantborekronen.
2. Monter borekronen på indstiksenden.

6.1.4 Valg af omdrejningstal 5

FORSIGTIG

Skift ikke gear under drift. Vent, til spindelen er standset.

Vælg kontaktstilling efter den anvendte bordiameter. Drej kontakten til den anbefalede stilling, samtidig med at du drejer borekronen med hånden (se kapitlet Beskrivelse).

6.1.5 Afmontering af diamantborekroner



FORSIGTIG

Værktøjet kan blive meget varmt ved brug eller ved slibning. Du kan få forbrændinger på hænderne. **Brug derfor altid beskyttelseshandsker, når du skifter værktøj.**

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten.

BEMÆRK

For værktøjsholderne BR, BT, M27, M16 skal værktøjsholderen fastspændes og derefter skal borekronen fjernes med en egnet gaffelnøgle.

1. Åbn værktøjsholderen (BI+) ved at dreje den i retning af symbolet for den åbne klemme.
2. Træk betjeningsmuffen på værktøjsholderen i pilens retning i forhold til maskinen. Derved frigøres borekronen.
3. Tag borekronen af.

da

6.2 Forberedelse til vådboring

6.2.1 Positionering af sidegreb 2

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten.

1. Løsn sidegrebets holder ved at dreje på håndtaget.
2. Drej sidegrebet til den ønskede position.
3. Fastgør sidegrebet, så det ikke kan drejes, ved at dreje på grebet.

6.2.2 Installation af vandtilslutning 6

FARE

Opadgående boring med vådboringsfunktion er strengt forbudt.

FORSIGTIG

Undersøg regelmæssigt slangerne for beskadigelser, og kontrollér, at det maksimale tilladte vandledningstryk på 6 bar ikke overskrides.

BEMÆRK

Anvend kun ubrugt vand eller vand uden smudspartikler for at undgå at beskadige komponenterne.

BEMÆRK

Som tilbehør kan der monteres en indikator for vandgenemstrømning mellem tilførselsledningen til maskinen og vandtilførselsledningen.

1. Luk for vandreguleringen på maskinen.
2. Etabler forbindelse til vandtilførslen

6.2.3 Montering af diamantborekrone 3



FARE

Anvend aldrig beskadigede indsatsværktøjer. Kontrollér altid indsatsværktøjer for afskalning og ridser, slitage eller kraftig nedslidning før brug. Anvend aldrig beskadigede værktøjer. Brudstykker fra emnet eller beskadigede indsatsværktøjer kan slynges ud og medføre personskader også uden for det direkte arbejdsområde.

BEMÆRK

Diamantborekrone skal udskiftes, så snart deres skærværdi eller fremdriften i borearbejdet falder mærkbart. Generelt er dette tilfældet, når diamantsegmenternes højde er lavere end 2 mm.

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten.

FORSIGTIG

Kontrollér, at forboringshjælpen er positioneret korrekt i borekronen.

FORSIGTIG

Ved brug af forboringshjælp må maskinen ikke køre i tomgang uden at have kontakt med underlaget.

BEMÆRK

Værktøjsholderne BR, BT, M16, M27 betjenes med en egnet gaffelnøgle.

Værktøjsholderen, adapteren og værktøjet skal være helt rengjorte.

1. Åbn værktøjsholderen (BI+) ved at dreje den i retning af symbolet for den åbne klemme.
2. Sæt diamantborekronen i fortandingen på værktøjsholderen (BI+) på maskinen forfra, og skru den i, indtil den går i indgreb.
3. Luk værktøjsholderen (BI+) ved at dreje den i retning af symbolet for den lukkede klemme.
4. Kontrollér, at borekronen sidder fast i værktøjsholderen ved at trække i den og bevæge den frem og tilbage.

6.2.4 Valg af omdrejningstal 5

FORSIGTIG

Skift ikke gear under drift. Vent, til spindelen er standset.

Vælg kontaktstilling efter den anvendte bordiameter. Drej kontakten til den anbefalede stilling, samtidig med at du drejer borekronen med hånden (se kapitlet Beskrivelse).

6.2.5 Afmontering af diamantborekrone



FORSIGTIG

Værktøjet kan blive meget varmt ved brug eller ved slibning. Du kan få forbrændinger på hænderne. Brug derfor altid beskyttelseshandsker, når du skifter værktøj.

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten.

BEMÆRK

For værktøjsholderne BR, BT, M27, M16 skal værktøjsholderen fastspændes og derefter skal borekronen fjernes med en egnet gaffelnøgle.

1. Åbn værktøjsholderen (BI+) ved at dreje den i retning af symbolet for den åbne klemme.
2. Træk betjeningsmuffen på værktøjsholderen i pilens retning i forhold til maskinen. Derved frigøres borekronen.
3. Tag borekronen af.

7 Betjening



ADVARSEL

Sørg for, at netkabel og slanger ikke kommer i berøring med roterende dele.

FARE

Ved arbejde med borekroner med slidser skal du passe på ikke at få fingrene ind i slidserne.

FORSIGTIG

Maskinen og boringen forårsager støj. **Brug høreværn.** Et for højt støjniveau kan skade hørelsen.

FORSIGTIG

Ved boring kan der dannes farlige splinter. Splinterne fra materialet kan medføre skader på legemet og øjnene. **Brug derfor altid beskyttelsesbriller og hjelm.**

ADVARSEL

Maskinen har et højt drejningsmoment. **Tag altid fat om sidegrebet, og anvend altid begge hænder, når du betjener maskinen.** Bemærk, at værktøjet pludselig kan blokere.

FARE

Brugeren skal være forberedt på, at værktøjet pludselig kan blokere, og sørge for at stå sikkert på begge fødder.

7.1 Tyverisikring TPS (ekstratilbehør)

BEMÆRK

Maskinen kan forsynes med "tyverisikring" som ekstratilbehør. Hvis maskinen er forsynet med denne funktion, kan den kun aktiveres og anvendes med den tilhørende aktiveringsnøgle.

7.1.1 Aktivering af maskine

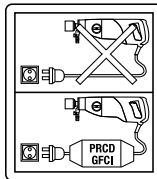
1. Kontrollér, at maskinen forsynes med netspænding. Den gule tyverisikringslampe blinker. Maskinen kan nu modtage signalet fra aktiveringsnøglen.
2. Anbring aktiveringsnøglen eller TPS-urets spænde direkte på låsesymbolet. Så snart den gule tyverisikringslampe slukkes, er maskinen aktiveret.
BEMÆRK Hvis strømtilførslen afbrydes, f.eks. ved skift af arbejdssted eller ved en strømafbrydelse, forbliver maskinen driftsklar i ca. 20 minutter. Ved længere afbrydelser skal maskinen genaktiveres ved hjælp af aktiveringsnøglen.

7.1.2 Aktivering af maskinens tyverisikringsfunktion

BEMÆRK

Du kan finde oplysninger vedrørende aktivering og anvendelse af tyverisikringen i brugsanvisningen "Tyverisikring".

7.2 Kontrol og tilkobling af fejlstrømsrelæet PRCD



(Til GB-versionen anvendes alternativt en skilletransformator.)

1. Sæt maskinens netstik i en stikkontakt med jordforbindelse.
2. Tryk på knappen "Reset" på fejlstrømsrelæet PRCD. Visningen skal blive synlig.
3. Tryk på knappen "TEST" på fejlstrømsrelæet PRCD. Visningen skal forsvinde.
4. **ADVARSEL** Hvis visningen ikke forsvinder, må maskinen ikke længere anvendes. Få maskinen repareret af en kvalificeret tekniker med originale reservedele.
Tryk på knappen "Reset" på fejlstrømsrelæet PRCD. Visningen skal blive synlig.

7.3 Tørboring med støvudsugning

FORSIGTIG

Sørg for at føre støvsugerlangen efter maskinen, så den ikke kan komme i kontakt med borekronen.

FORSIGTIG

Læs brugsanvisningen for udsugning for at få oplysninger om, hvorledes det opsugede materiale skal bortskaffes.

BEMÆRK

Anvend en antistatisk støvsuger for at forebygge elektrostatisk opladning.

7.3.1 Støvsuger med netstikdåse til elværktøj 7

FORSIGTIG

Anvend ikke borekroner med slidser, når du arbejder med støvudsugning.

BEMÆRK

De ekstra arbejdsstrin skal udføres ved brug af den delte forboringshjælp.

da

1. Anbring sidegrebet i den ønskede position, og fastgør det.
2. Monter forboringshjælpen (ekstraudstyr).
3. Sæt maskinens netstik i støvsugerens stikdåse.
4. Sæt støvsugerens stik i stikkontakten, og tryk på kontakten "Reset" på PRCD, for så vidt denne kontakt findes.
5. Anbring maskinen midt for borestedet.
6. Tryk på elværktøjets afbryder.
BEMÆRK Støvsugeren starter med forsinkelse efter elværktøjet. Når elværktøjet slukkes, slukkes støvsugeren med forsinkelse.
7. Tryk kun let i starten af boringen, indtil borekronen er centreret, og øg først trykket derefter. Lav et 3-5 mm dybt styrehul (valgfrit).
8. Stands maskinen ved at slippe afbryderen, og vent, indtil borekronen er standset helt (valgfrit).
9. Fjern forboringshjælpen fra borekronen (valgfrit).
10. Anbring borekronen i styrehullet, tryk på afbryderen, og fortsæt borearbejdet (valgfrit).

7.3.2 Støvsuger uden netstikdåse til elværktøj

FORSIGTIG

Anvend ikke borekroner med slidser, når du arbejder med støvudsugning.

BEMÆRK

De ekstra arbejdsstrin skal udføres ved brug af den delte forboringshjælp.

1. Anbring sidegrebet i den ønskede position, og fastgør det.
2. Monter forboringshjælpen (ekstraudstyr).
3. Sæt støvsugerens netstik i stikdåsen, og tænd støvsugeren.
4. Sæt maskinens stik i stikkontakten, og tryk på kontakten "Reset" på PRCD, for så vidt denne kontakt findes.
5. Tryk på elværktøjets afbryder.
6. Tryk kun let i starten af boringen, indtil borekronen er centreret, og øg først trykket derefter. Lav et 3-5 mm dybt styrehul (valgfrit).
7. Stands maskinen ved at slippe afbryderen, og vent, indtil borekronen er standset helt (valgfrit).
8. Fjern forboringshjælpen fra borekronen (valgfrit).
9. Anbring borekronen i styrehullet, tryk på afbryderen, og fortsæt borearbejdet (valgfrit).
10. Lad støvsugeren køre et par sekunder længere end maskinen, før støvsugeren slukkes for at suge det resterende materiale væk.

7.4 Tørboring uden støvudsugning



BEMÆRK

Anvend borekroner med slidser, når der arbejdes uden støvudsugning.

BEMÆRK

Fjern støvudsugningen, eller fastgør denne, så den ikke roterer.

BEMÆRK

De ekstra arbejdsstrin skal udføres ved brug af den delte forboringshjælp.

FORSIGTIG

Tag stikket ud af stikkontakten, når du afmonterer borekernen.

FARE

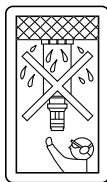
Brug et let åndedrætsværn.

BEMÆRK

Støvet blæses ud i alle retninger. Boring uden støvudsugning er meget ubehageligt, specielt hvis der bores over hovedhøjde, og ydelsen er ikke optimal. Boring over hovedhøjde uden støvudsugning kan derfor ikke anbefales. Det anbefales altid at anvende støvudsugning med en egnet støvsuger i forbindelse med tørboring.

1. Anbring sidegrebet i den ønskede position, og fastgør det.
2. Monter forboringshjælpen (ekstraudstyr).
3. Sæt stikket i stikkontakten, og tryk på kontakten "Reset" på PRCD, for så vidt denne kontakt findes.
4. Anbring maskinen midt for borestedet.
5. Tryk på elværktøjets afbryder.
6. Tryk kun let i starten af boringen, indtil borekronen er centreret, og øg først trykket derefter. Lav et 3-5 mm dybt styrehul (valgfrit).
7. Stands maskinen ved at slippe afbryderen, og vent, indtil borekronen er standset helt (valgfrit).
8. Fjern forboringshjælpen fra borekronen (valgfrit).
9. Anbring borekronen i styrehullet, tryk på afbryderen, og fortsæt borearbejdet (valgfrit).

7.5 Våd boring



ADVARSEL

Vandet må ikke løbe ud over motoren og afdækningen.

ADVARSEL

Vandet løber af ukontrolleret. Boring opad er ikke tilladt!

BEMÆRK

De ekstra arbejdsstrin skal udføres ved brug af den delte forboringshjælp.

1. Anbring sidegrebet i den ønskede position, og fastgør det.
2. Monter forboringshjælpen (ekstraudstyr).
3. Sæt netstikket i stikkontakten, og tryk på knappen "Reset" på PRCD.
4. Anbring maskinen midt for borestedet.
5. Åbn langsomt vandreguleringen, indtil den ønskede vandmængde strømmer.
6. Tryk tænd/sluk-knappen på maskinen.
7. Tryk kun let i starten af boringen, indtil borekronen er centreret, og øg først trykket derefter. Lav et 3-5 mm dybt styrehul (valgfrit).
8. Stands maskinen ved at slippe afbryderen, og vent, indtil borekronen er standset helt (valgfrit).
9. Fjern forboringshjælpen fra borekronen (valgfrit).
10. Anbring borekronen i styrehullet, tryk på afbryderen, og fortsæt borearbejdet (valgfrit).

7.6 Frakobling

FORSIGTIG

Anvend beskyttelsehandsker, når der skal skiftes værktøj, da værktøjet bliver meget varmt ved brug.

FORSIGTIG

Borekronen er fuld af støv eller vand og boremateriale. **Kontrollér, at du står sikkert og kan klare den ekstra vægt fra boremateriale.**

1. Træk diamantborekronen ud af borehullet.

2. Afbryd maskinen.
3. Luk for vandreguleringen, hvis en sådan findes.

7.7 Fremgangsmåde ved fastklemning af borekroner

Hvis borekronen sæter sig fast, udløses glidekoblingen, indtil brugeren slukker maskinen. Borekronen kan løses på følgende måder:

7.7.1 Løsning af borekronen med gaffelnøglen

1. Træk stikket ud.
2. Sæt en passende gaffelnøgle fast på borekronen i nærheden af indstiksenden, og løs borekronen ved at dreje.
3. Sæt apparatets netstik i stikkontakten.
4. Forsæt borearbejdet.

7.8 Afmontering

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten.

1. Om aftagning af borekronen, se kapitlet "Afmontning af diamantborekroner".
2. Fjern om nødvendigt borekernen.

7.9 Transport og opbevaring

Åbn vandreguleringen før opbevaring af maskinen.

FORSIGTIG

Ved temperaturer under frysepunktet er det vigtigt, at der ikke er vand i maskinen.

da

8 Rengøring og vedligeholdelse

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten.

8.1 Pleje af værktøjer og metaldele

Fjern støv og skidt, som har sat sig fast, og beskyt overfladen på værktøjerne og værktøjsholderen mod korrosion ved med jævne mellemrum at aftørre med en klud fugtet i olie.

Sørg altid for, at indstiksenden er ren og smurt med et tyndt lag fedt.

8.2 Rengøring af maskinen

FORSIGTIG

Hold maskinen, især gribepladerne, tørre, rene og fri for olie og fedt. Anvend ikke silikoneholdige plejemidler.

Anvend aldrig maskinen, hvis ventilationsåbningerne er tilstoppede! Rengør forsigtigt ventilationsåbningerne med en tør børste. Sørg for, at der ikke trænger fremmedlegemer ind i maskinen. Rengør jævnligt maskinen udvendigt med en let fugtig klud. Du må ikke bruge spraymaskiner, dampstrålemaskiner eller almindeligt vand til rengøring! Det kan forringe maskinens elektriske sikkerhed.

8.3 Vedligeholdelse

ADVARSEL

Reparationer på de elektriske dele må kun udføres af en elektriker.

Kontrollér regelmæssigt alle udvendige dele på maskinen for beskadigelse og fejlfri funktion. Brug ikke maskinen, hvis der er beskadigede dele, eller hvis der er betjenings-elementer, som ikke fungerer fejlfrit. Send maskinen til reparation hos Hilti-service.

8.4 Udskift kulbørsterne.

BEMÆRK

Signallampen med gaffelnøglesymbolet lyser, når kulbørsterne skal udskiftes.

FARE

Maskinen må kun serviceres og repareres af autoriseret, trænet personale. Dette personale skal især informeres om de potentielle farer, der er forbundet med brugen af denne maskine. Hvis følgende anvisninger ignoreres, er der risiko for at få kontakt med farlig elektrisk spænding.

1. Adskil maskinen fra elnettet.
2. Åbn kulbørsteafdækningerne til venstre og højre på motoren.
3. Kontrollér, hvordan kulbørsterne er monteret. Tag de brugte kulbørster ud af maskinen.
4. Indsæt de nye kulbørster nøjagtigt, som de gamle kulbørster var monteret før (reservedelsnummer: 100-127 V: 39577; 220-240 V: 39576).

BEMÆRK Sørg for, at meldetrådens isolering ikke beskadiges ved monteringen.

5. Skru kulbørsteafdækningerne på til venstre og højre på motoren.

BEMÆRK Signallampen slukkes, når kulbørsterne er udskiftet.

8.5 Kontrol efter rengøring og vedligeholdelse

Efter rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal du kontrollere, at alt sikkerhedsudstyr sidder, som det skal, og fungerer fejlfrit.

9 Fejlsøgning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen starter ikke.	Elforsyningen er afbrudt.	Slut noget andet elværktøj til, og kontrollér funktionen; kontrollér stikforbindelser, elledning, PRCD, og elnettet.
	Afbryder defekt	Lad et Hilti-serviceværksted reparere maskinen.
	Strømtilførsel afbrudt.	Kontrollér netkabel og eventuelt støvsuger, forlængerledning, netstik og PRCD, og få om nødvendigt en elektriker til at foretage udskiftning.
	Elektronik defekt.	Lad et Hilti-serviceværksted reparere maskinen.
	Vand i maskinen	Tør maskinen. Lad et Hilti-serviceværksted reparere maskinen.
Maskinen kører ikke, og serviceindikatoren lyser	Slidte kulbørster.	Udskift kulbørsterne. Se kapitel: 8.4 Udskift kulbørsterne. B
Maskinen kører ikke, kulbørster udskiftet, serviceindikatoren lyser	Skader på maskinen.	Send maskinen til reparation hos Hilti-service.
Serviceindikatoren lyser.	Slidte kulbørster; nogle timers drift er fortsat mulig.	Kulbørsterne bør udskiftes. Se kapitel: 8.4 Udskift kulbørsterne. B
Serviceindikatoren lyser	Omdrejningstalfejl	Send maskinen til reparation hos Hilti-service.
Maskinen kører ikke, tyverisikringsindikatoren lyser gult.	Maskinen er ikke aktiveret (ved maskiner med tyverisikring (ekstratilbehør)).	Aktivér maskinen med aktiveringsnøglen.
Motoren kører. Diamantborekronen roterer ikke.	Gearkontakten er ikke gået i indgreb.	Betjen gearkontakten, indtil indgreb mærkes.
	Gear defekt.	Lad et Hilti-serviceværksted reparere maskinen.
Borehastigheden falder.	Diamantborekrone poleret.	Slib diamantborekronen på slibeplade
	Diamantborekrone poleret.	Forkert borekronespecifikation; kontakt Hilti for hjælp
	Borekernen er i klemme i diamantborekronen.	Fjern borekernen.
	Maksimal boreddybde nået.	Fjern borekernen, og anvend borekroreforlængelse.
	Diamantborekronen defekt.	Kontrollér diamantborekronen for beskadigelser, og udskift den om nødvendigt.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Borehastigheden falder.	Glidekoblingen udløses for tidligt eller drejer rundt.	Lad et Hilti-serviceværksted reparere maskinen.
	Støv sætter en stopper for borearbejdet	Anvend en egnet støvudsugning
	Vandtryk/vandgennemstrømning for høj	Reducer vandmængden med vandreguleringen.
	Vandmængde for lille.	Åbn vandreguleringen. Kontrollér vandtilførslen.
Diamantborekronen kan ikke sættes ind i værktøjsholderen.	Indstiksende/værktøjsholder tilsmudset eller beskadiget.	Rengør indstiksenden/værktøjsholderen, eller udskift om nødvendigt.
Boresystemet har for meget slør.	Borekrone ikke skruet langt nok ind i værktøjsholderen.	Skrue den fast.
	Indstiksende defekt.	Kontrollér indstiksenden, og udskift den om nødvendigt.
Der trænger vand ud ved skyllehovedet eller gearhuset.	Vandtryk for højt.	Reducer vandtrykket.
	Akselpakring defekt.	Lad et Hilti-serviceværksted reparere maskinen.
Under drift tænger der vand ud af værktøjsholderen.	Borekrone ikke skruet langt nok ind i værktøjsholderen.	Skrue den fast.
	Indstiksende/værktøjsholder tilsmudset.	Rengør indstiksenden/værktøjsholderen.
	Pakning værktøjsholder eller indstiksende defekt.	Kontrollér pakningen, og udskift den om nødvendigt.

da

10 Bortskaffelse



Størstedelen af de materialer, som anvendes ved fremstillingen af Hilti-produkter, kan genvindes. Materialerne skal sorteres, før de kan genvindes. I mange lande findes der allerede ordninger, hvor Hilti samler sine brugte produkter ind til genbrug. Yderligere oplysninger får du hos Hilti-kundeservice eller din lokale Hilti-konsulent.



Kun for EU-lande

Maskiner må ikke bortskaffes som almindeligt affald!

I henhold til Rådets direktiv om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugte maskiner indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

Anbefalet forbehandling ved bortskaffelse af boreslam

BEMÆRK

Set fra et miljømæssigt og sundhedsmæssigt synspunkt kan bortskaffelse af borestøv være problematisk. Forhør dig hos de lokale myndigheder om de gældende forskrifter.

Anbefalet forbehandling ved bortskaffelse af boreslam

BEMÆRK

Set fra et miljømæssigt synspunkt er det problematisk at udlede boreslam i vandløb eller kloaksystemet uden egnet forbehandling. Forhør dig hos de lokale myndigheder om de gældende forskrifter.

1. Saml boreslammet (f.eks. ved hjælp af vådsuger).
2. Lad boreslammet bundfælde sig, og bortskaf den faste bestanddel på en miljøstation (flokuleringsmiddel kan fremskynde separationsprocessen).

3. Før du udleder det resterende vand (basisk, pH værdi > 7) i kloaksystemet, skal det neutraliseres ved tilsætning af surt neutraliseringsmiddel eller ved fortynding med store mængder vand.

11 Producentgaranti - Produkter

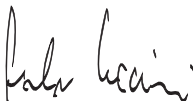
Hvis du har spørgsmål vedrørende garantibetingelserne, bedes du henvende dig til din lokale HILTI-partner.

12 EF-overensstemmelseserklæring (original)

Betegnelse:	Diamantboresystem
Typebetegnelse:	DD 110-W
Produktionsår:	2008

Vi erklærer som eneansvarlige, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder: 2006/42/EU, 2004/108/EU, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012



Johannes Wilfried Huber
Senior Vice President
Business Unit Diamond
01/2012

Teknisk dokumentation ved:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

da



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3543 | 0514 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

351006 / A4



351006